## 

**ΥΠΑΝ ΔΔΕ 19**

ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

კვიპროსის რესპუბლიკა

**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ**

**ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΙ**

**განათლების, სპორტის, ჯანმრთელობის დაცვის**

**და ახალგაზრდობის სამინისტრო სამინისტრო**

**ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ**

**ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ**

**საჯარო ჯანმრთელობის სამსახური**

**ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ/ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟ/ΕΙΔΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ**

**დაწყებითი სკოლა/ საბავშვო ბაღი**……………………….…………………

**ΣΧΟΛΙΚΗ ΧΡΟΝΙΑ:**

**სასწავლო წელი:** ……………………………..

**Επισκέψεις Λειτουργών Υγείας στο σχολείο**

**სკოლაში მედიცინის მუშაკების მოწვევა**

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

ძვირფასო მშობლებო/მეურვეებო,

Στο πλαίσιο των προσπαθειών του Υπουργείου Υγείας για διασφάλιση της υγείας των παιδιών, Λειτουργοί Υγείας, σε συνεργασία με το Υπουργείο Παιδείας, Αθλητισμού και Νεολαίας, πραγματοποιούν επισκέψεις σε σχολεία για διάφορες προληπτικές εξετάσεις των παιδιών που γίνονται περιοδικά, κατά τη διάρκεια της φοίτησής τους. Οι εξετάσεις αυτές βοηθούν στη συνολική αξιολόγηση και παρακολούθηση της υγείας των παιδιών από τη Σχολιατρική Υπηρεσία, με στόχο την έγκαιρη ανίχνευση, αντιμετώπιση και παρακολούθηση σχετικών προβλημάτων.

ჯანმრთელობის დაცვის სამინისტროს მიერ ბავშვების ჯანმრთელობის დაცვის გაუმჯობესების ღონისძიებების ფარგლებში, მედიცინის მუშაკები, განათლების, სპორტის და ახალგაზრდობის სამინისტროსთან თანამშრომლობით, ეწვევიან სკოლებს რეგულარულად, ბავშვების სწავლების პერიოდში, სხვადასხვა სახის პროფილაქტიკური ხასიათის გასინჯვების მიზნით. ეს გასინჯვები გვეხმარებიან ბავშვების ჯანმრთელობის ზოგადი მდგომარეობის დასადგენად და მის მეთვალყურეობას სასკოლო სამედიცინო სამსახურის მხრიდან, იმ მიზნით, რომ დროზე გამოვლენილ იქნას და დაძლეულ იქნას რაიმე შესაძლო პრობლემა.

Οι εξετάσεις, που γίνονται με απόλυτη εμπιστευτικότητα και με κύριο μέλημα τη διασφάλιση της ατομικότητας και αξιοπρέπειας του παιδιού, περιλαμβάνουν εξέταση του καρδιαγγειακού συστήματος (π.χ., για παρουσία φυσήματος ή αρρυθμίας), του αναπνευστικού συστήματος, της κοιλιακής χώρας, του ουροποιογεννητικού συστήματος των αγοριών (για αποκλεισμό κρυψορχίας ή φίμωσης), της σπονδυλικής στήλης (π.χ., για παρουσία κύφωσης ή σκολίωσης) και της στοματικής κοιλότητας. Γίνεται, επίσης, σωματομέτρηση, έλεγχος οπτικής και ακουστικής οξύτητας και, όπου κρίνεται αναγκαίο, έλεγχος για αχρωματοψία.

ეს გასინჯვები, რომლებიც ხორციელდება აბსოლუტური კონფიდენციალობით და, რაც მთავარია , ბავშვის პირადულობის და ღირსების დაცვის უზრუნველყოფით, მოიცავენ გულ-სისხლძარღვთა სისტემის (მაგ. შუილების არსებობა ან არითმიები), სასუნთქი სისტემის, მუცლის ღრუს, ბიჭების შარდ-სასქესო სისტემის (კრიპტორქიის ან ფიმოზის გამოსარიცხად), ხერხემლის (მაგ. კიფოსის ან სკოლიოზის არსებობა) და პირის ღრუს გასინჯვებს. ხდება აგრეთვე სხეულის ფიზიკური მონაცემების გაზომვა, მხედველობის და სმენის სიმკვეთრის გამოკვლევა და, იქ სადაც საჭიროა, დალტონიზმზე გასინჯვა.

**Η επίσκεψη των Λειτουργών Υγείας στο σχολείο μας θα πραγματοποιηθεί στις …………………………………………… και θα περιλαμβάνει εξέταση των μαθητών/ μαθητριών των τάξεων ………………………………………. Σημειώνεται ότι έχετε κάθε δικαίωμα να παρευρίσκεστε στην ιατρική εξέταση του παιδιού σας.**

**სამედიცინო მუშაკები ჩვენს სკოლას ეწვევიან ...........................................................................**

**და მოახდენენ ....................................კლასების მოწაფეების გასინჯვას. აღვნიშნავთ, რომ გაქვთ სრული უფლება დაესწროთ თქვენი ბავშვის სამედისცინო გასინჯვას.**

Επισημαίνεται ότι υπάρχει ενδεχόμενο να μην πραγματοποιηθεί η επίσκεψη των Λειτουργών Υγείας τη συγκεκριμένη ημέρα, λόγω έκτακτου, πιθανόν, κωλύματος των Λειτουργών Υγείας ή άλλων δραστηριοτήτων του σχολείου. Για τον σκοπό αυτό, καλείστε, σε περίπτωση που προγραμματίζετε να παρευρίσκεστε στην ιατρική εξέταση του παιδιού σας, να επικοινωνήσετε, το πρωί της συγκεκριμένης ημέρας, με τη Γραμματεία του σχολείου, για να σας επιβεβαιώσει την πραγματοποίηση ή όχι της επίσκεψης των Λειτουργών Υγείας.

შევნიშნავთ აგრეთვე, რომ არსებობს ალბათობა სამედიცინო მუშაკების მოსვლა არ მოხდეს აღნიშნულ დღეს, შესაძლო გაუთვალიწინებელი მიზეზით სამედიცინო მუშაკის მხრიდან ან კიდევ სკოლაში სხვა ღონისძიებების ჩატარების მიზეზით. ამიტომ, იმ შემთხვევაში, თუკი აპირებდით თქვენი ბავშვის სამედიცინო გასინჯვაზე დასწრებას, კარგი იქნება დანიშნული დღის დილას დაუკავშირდეთ სკოლის სამდივნოს, რომ დაგიდასტურონ მედიცინის მუშაკების მოსვლა ან არ მოსვლა.

***Σημείωση****: Θα πραγματοποιηθεί εξέταση του παιδιού σας, μόνο αν έχετε δώσει τη συγκατάθεσή σας στο σχετικό έντυπο που σας αποστάλθηκε από τη Σχολιατρική Υπηρεσία, μέσω του σχολείου, κατά την έναρξη της σχολικής χρονιάς.*

***შენიშვნა:*** *თქვენი ბავშვის გასინჯვა მოხდება მხოლოდ და მხოლოდ თუ თქვენ განაცხადებთ ამაზე თანხმობას შესაბამისი ფორმის შევსებით, რომელიც თქვენ გამოგეგზავნათ სასკოლო სამედიცინო სამსახურიდან სკოლის საშუალებით სასწავლო წლის დასაწყისში.*